

Dátum vydania: 12. 6. 2009

Strana: 1 / 7

Dátum revízie:

Názov výrobku:

**GBB minerálna betónová zmes****1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/PRÍPRAVKU A SPOLOČNOSTI/PODNIKU****1.1 Identifikácia látky alebo prípravku**

Názov: **GBB minerálna betónová zmes**  
 Ďalšie názvy: GBB Gartenbau Beton  
 Registračné číslo: Nie je aplikované pre prípravok.

**1.2 Použitie látky/prípravku**

Popis funkcie prípravku: Minerálna betónová zmes určená pre všetky záhradné architektonické práce predovšetkým pri osadzovaní obrubníkov, kamenných dlažieb a kamenných i betónových dosiek. Pri zhotovení výškového delenia terís, záhradných schodísk a pod. Hmota obsahuje trasové prísady.

Určené alebo doporučené použitie: Prípravok je určený pre predaj spotrebiteľovi aj pre odborné, priemyselné použitie.

**1.3 Identifikácia spoločnosti/podniku**

Meno alebo obchodné meno: quick-Mix Gruppe GmbH & Co. KG  
 Miesto podnikania alebo sídlo: Mühlenschweg 6, D-49090 Osnabrück, Nemecko  
 Telefón: +49 (0)541 601 643  
 Fax:

Meno alebo obchodné meno: **quick-mix SK s.r.o**  
 Miesto podnikania alebo sídlo: Mostová 3476, 932 01 Veľký Meder, Slovensko  
 Identifikačné číslo: 36825701  
 Telefón: +421 918 831 260  
 Fax:

**Meno alebo obchodné meno osoby zodpovednej za** EKOLINE, s.r.o. Brno  
**kartu bezpečnostných údajov:**

Miesto podnikania alebo sídlo: Hviezdoslavova 29, 627 00 Brno  
 Telefón/fax : +420 545 218 716, 545 218 707  
 Email : ekoline@ekoline.cz

**1.4 Núdzový telefón**

Národné toxikologické informačné centrum  
 00421-(0)2-547 741 66 (24-hodinová konzultačná služba pri akútnych intoxikáciách)

**2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTIEV****2.1 Celková klasifikácia prípravku****Xi; R 41**

Prípravok je klasifikovaný ako nebezpečný podľa zákona č. 163/2001 Z.z., v znení neskorších predpisov.

**2.2 Nebezpečné účinky na zdravie a na životné prostredie**

Riziko vážneho poškodenia očí.

**2.3 Ďalšie možné riziká**

Označenie rizika „dráždivý“ sa netýka suchého prášku, ale prípadu preniknutia vlhkosti alebo vody do prípravku (alkalická reakcia).

Prípravok obsahuje nízky obsah chrómanu podľa TRGS 613, pretože obsah senzibilizujúceho chrómu (VI) je v podiele cementu pripravenej použitej malty znížený redukčnými prísadami pod 2 ppm. Predpokladom pre účinnosť redukcie chrómu je primerané skladovanie a rešpektovanie dátumu spotreby (viď kapitola 7.2). Podľa článku 6 (3) smernice 1999/45/EU nie je potrebné klasifikovať prípravok vetou R 43, pretože pri konvenčnom posúdení by mohlo dôjsť k nadhodnoteniu senzibilizujúcich účinkov z dôvodu antagonistického pôsobenia (chrómu VI) a redukčných prostriedkov.

**2.4 Informácie uvedené na etikete – vid' bod 15**

Dátum vydania: 12. 6. 2009

Strana: 2 / 7

Dátum revízie:

Názov výrobku:

**GBB minerálna betónová zmes****3. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH****3.1 Všeobecný popis**

Suchá malta z minerálnych spojív a prímiesí.

**3.2 Obsah nebezpečných zložiek**

Názov látky	Obsah (% hm.)	Číslo CAS	Číslo EC	Klasifikácia
Portlandský cement, chemikálie	10 – 25	65997-15-1	266-043-4	Xi; R 38-41 R 43
Oxid kremičitý	2,5 – 10	7631-86-9	231-545-4	Látky nie sú klasifikované ako nebezpečné podľa zákona č. 163/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov.
Kremeň (SiO <sub>2</sub> )	50 – 100	14808-60-7	238-878-4	

*Pozn.: Plné znenie R-viet je uvedené v kapitole 16.**Hodnoty expozičných limitov, ak sú stanovené, sú uvedené v kapitole 8.1***4. OPATRENIA PRI PRVEJ POMOCI****4.1 Všeobecné pokyny**

Vo všetkých prípadoch, keď máte pochybnosti, alebo ak pretrvávajú symptómy, vyhľadajte lekársku pomoc.

**4.2 Pri inhalácii**

Postihnutého vyveďte na čerstvý vzduch a udržiajte ho v teple a pokoji. V prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.

**4.3 Pri kontakte s pokožkou**

Vyzlečte znečistený odev. Zasiahnuté miesto ihneď dôkladne umyte vodou a mydlom. V prípade ťažkostí konzultujte s lekárom.

**4.4 Pri kontakte s očami**

Vyberte kontaktné šošovky. Okamžite vyplachujte široko otvorené oči prúdom tečúcej vlažnej vody niekoľko minút a konzultujte s lekárom.

**4.5 Pri požití**

NEVYVOLÁVAJTE ZVRACANIE ! Vypláchnite ústa vodou, postihnutému dajte vypiť veľké množstvo vody a okamžite vyhľadajte lekára.

**4.6 Ďalšie informácie**

Neuvádza sa.

**5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA****5.1 Vhodné hasiace prostriedky**

Prípravok nie je ani v dodanej forme ani v konečnom výrobnom zmesnom stave horľavý. Hasiace prostriedky a opatrenia na hasenie požiaru určiť podľa okolia požiaru.

**5.2 Hasiace prostriedky, ktoré nie je možné použiť z bezpečnostných dôvodov**

Vodný prúd.

**5.3 Osobitné nebezpečenstvo expozície spôsobené látkou ako takou alebo prípravkom, produktmi horenia, vzniknutými plynmi**

Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.

**5.4 Špeciálne ochranné prostriedky pre požiarnikov**

Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.

**5.5 Ďalšie informácie**

Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.

Dátum vydania: 12. 6. 2009

Strana: 3 / 7

Dátum revízie:

Názov výrobku:

**GBB minerálna betónová zmes****6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ****6.1 Informácie o osobných preventívnych opatreniach**

Zamedziť vstupu nepovolaných osôb. Zabezpečiť dostatočné vetranie. Zabrániť tvorbe prachu. Používať osobné ochranné pracovné prostriedky (viď kap. 8).

**6.2 Informácie o environmentálnych preventívnych opatreniach**

Zabrániť úniku do pôdy, kanalizácie a vodných zdrojov.

**6.3 Spôsoby čistenia**

Uniknutý prípravok mechanicky pozametať zmetákom alebo povysávať a znečistený prípravok uložiť do nádob na zber odpadu. Odstránenie odpadu viď kap. 13.

**7. MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE****7.1 Manipulácia**

Zabezpečiť dostatočné vetranie pracovného priestoru. Zabrániť tvorbe prachu. Používať osobné ochranné pracovné prostriedky (viď kap. 8).

**7.2 Skladovanie**

Skladovať v pôvodných tesne uzavretých nádobách oddelene od potravín, nápojov a krmív.

Dbať na pokyny výrobcu na podmienky skladovania a životnosť prípravku. Pri nevhodnom skladovaní (prístup vlhkosti) alebo zmiešavaní môžu strácať účinnosť obsiahnuté redukčné činidlá šesťmocného chrómu a nie je vylúčená senzibilizácia pokožky.

**7.3 Osobitné použitia**

Nepožaduje sa.

**8. KONTROLA EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA****8.1 Medzné hodnoty expozície**

Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL) podľa prílohy č.1 k Nariadeniu vlády SR č. 355/2006 Z.z., v znení nesk. predpisov pre chemické látky obsiahnuté v prípravku:

Faktor	NPELc (mg.m <sup>-3</sup> )
Cement	10
Oxid kremičitý, amorfný	4

Faktor	NPELr – pre respirabilnú frakciu (mg.m <sup>-3</sup> )
Kremeň	0,1

Smerné najvyššie prípustné hodnoty vystavenia pri práci podľa smernice 2006/15/ES – nie sú uvedené.

Biologické medzné hodnoty podľa prílohy č. 2 k Nariadeniu vlády SR č. 355/2006 Z.z. nie sú stanovené.

**8.2 Kontrola expozície**

Zabezpečiť dostatočné vetranie. Zabezpečiť, aby s prípravkom pracovali osoby používajúce osobné ochranné pracovné prostriedky. Kontaminovaný pracovný odev môže byť znovu použitý po dôkladnom vyčistení. Po skončení práce si dôkladne umyť ruky a tvár vodou a mydlom. Pri práci nejest', nepiť, nefajčiť'. Na pracovisku zabezpečiť zariadenie na výplach očí (očná sprcha).

**8.2.1 Kontrola expozície na pracovisku**

Nariadenie vlády č. 35/2008 Z.z. zavádza Smernicu Rady 89/686/EHS, preto všetky používané osobné ochranné pracovné prostriedky musia byť v súlade s týmto nariadením.

<b>Ochrana dýchacích ciest:</b>	Pri vzniku prachu a nadlimitných hodnôt expozície použiť tvárovú polomasku pre filtráciu plynu (EN 405) – filter A1P1.
<b>Ochrana zraku:</b>	Pri vzniku prachu alebo nebezpečenstva streknutia do očí – ochranné okuliare (EN 166).

Dátum vydania: 12. 6. 2009		Strana: 4 / 7
Dátum revízie:		
Názov výrobku:		<b>GBB minerálna betónová zmes</b>
<b>Ochrana rúk:</b>	Používajte ochranné rukavice (nitrilové) podľa normy EN 374: Ochranné rukavice proti chemikáliám a mikroorganizmom.	
<b>Ochrana kože:</b>	Pracovný odev.	

**8.2.2 Kontrola environmentálnej expozície**

Zákon č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia a ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší).

Zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon).

**9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI****9.1 Všeobecné informácie**

Fyzikálny stav (pri °C):	pevný
Farba:	podľa výrobného označenia
Zápach:	charakteristický

**9.2 Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie**

pH (pri °C):	neuvádza sa
Teplota varu/destilačný rozsah (°C):	> 999
Bod vzplanutia (°C):	nie je aplikovaný
Horľavosť:	nie je samovznietivý
Výbušné vlastnosti:	nie je výbušný
Oxidačné vlastnosti:	neuvádza sa
Tlak pár (pri °C):	neuvádza sa
Relatívna hustota (pri 20 °C):	2,2747 g/cm <sup>3</sup>
Rozpustnosť:	neuvádza sa
Rozpustnosť vo vode:	slabo rozpustný
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda:	neuvádza sa
Viskozita:	neuvádza sa
Hustota pár:	neuvádza sa
Rýchlosť odparovania:	neuvádza sa

**9.3 Ďalšie informácie**

neuvádza sa

**10. STABILITA A REAKTIVITA**

Pri bežných podmienkach použitia a skladovania je stabilný.

**10.1 Podmienky, ktorých vzniku treba zabrániť**

Nie sú známe.

**10.2 Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť**

Nie sú známe.

**10.3 Nebezpečné produkty rozkladu**

Žiadne.

**11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE****11.1 Popis príznakov expozície****Pri vdýchnutí**

Podráždenie sliznice.

**Pri kontakte s pokožkou**

Podráždenie pokožky.

**Pri kontakte s očami**

Riziko vážneho poškodenia očí.

**11.2 Nebezpečné účinky pre zdravie****Akútna toxicita**

LD<sub>50</sub>, orálne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>): neuvádza sa

Dátum vydania: 12. 6. 2009

Strana: 5 / 7

Dátum revízie:

Názov výrobku:

**GBB minerálna betónová zmes**

LD<sub>50</sub>, dermálne, potkan (mg.kg<sup>-1</sup>): neuvádza sa  
 LC<sub>50</sub>, inhalačne, potkan (mg.l<sup>-1</sup>): neuvádza sa

**Subchronická - chronická toxicita**

Neuvádza sa.

**Senzibilizácia**

Pokiaľ nie je prekročený dátum spotreby, neočakávajú sa senzibilizujúce účinky.

**Karcinogenita**

Neuvádza sa.

**Mutagenita**

Neuvádza sa.

**Reprodukčná toxicita**

Neuvádza sa.

**12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE****12.1 Ekotoxicita**

Trieda ohrozenia vôd (WKG) = 1, mierne ohrozuje vodné prostredie.

- LC<sub>50</sub>, 96 hod., ryby (mg.l<sup>-1</sup>): neuvádza sa
- EC<sub>50</sub>, 48 hod., dafnie (mg.l<sup>-1</sup>): neuvádza sa
- IC<sub>50</sub>, 72 hod., riasy (mg.l<sup>-1</sup>): neuvádza sa

**12.2 Mobilita**

Neuvádza sa.

**12.3 Stálosť a odbúrateľnosť**

Neuvádza sa.

**12.4 Bioakumulačný potenciál**

Neuvádza sa.

**12.5 Výsledky posúdenia PBT**

Neuvádza sa.

**12.6 Iné nepriaznivé účinky**

Zabrániť úniku neriedeného prípravku alebo veľkého množstva do kanalizácie a podzemných a povrchových vôd.

**13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ****13.1 Možné nebezpečenstvá pri odstraňovaní prípravku**

Kód odpadu by mal prideliť užívateľ na základe použitej aplikácie prípravku.

Prach prípravku: 10 13 06 Tuhé znečisťujúce látky a prach iné ako uvedené v 10 13 12 a 10 13 13

Nepoužitý prípravok:

10 13 11 odpady z kompozitných materiálov na báze cementu iné ako uvedené v 10 13 09 a 10 13 10

Prípravok po zmiešaní s vodou (a vytvrdnutí): 17 01 01 betón

Obal prípravku: podľa konkrétneho typu obalu, skupina obalov 15 01 xx (prevažne 15 01 01 až 15 01 03)

**13.2 Vhodné metódy pre odstraňovanie prípravku a znečisteného obalu****Doporučený spôsob odstránenia prípravku pre právnické osoby a fyzické osoby oprávnené na podnikanie:**

Nepoužitý prípravok a znečistený obal uložiť do označených nádob na zber odpadu a označený odpad odovzdať na odstránenie osobe oprávnenej nakladať s odpadmi (špecializovanej firme), ktorá má oprávnenie na túto činnosť.

**Doporučený spôsob odstránenia prípravku pre spotrebiteľa:** Nepoužitý prípravok odložiť do nádob na zber stavebného odpadu v zberných dvoroch odpadu. Prázdny obal odložiť na miesto určené obcou na ukladanie odpadu do nádob na zber komunálneho odpadu.

Dátum vydania: 12. 6. 2009

Strana: 6 / 7

Dátum revízie:

Názov výrobku:

**GBB minerálna betónová zmes****13.3 Právne predpisy o odpadoch**

Zákon č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Keď sa prípravok a jeho obal stanú odpadom, musí im držiteľ odpadu priradiť kód odpadu podľa prílohy č.1 k vyhláske č. 284/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.


Zákon č. 529/2002 Z.z. o obaloch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**14. INFORMÁCIE O DOPRAVE**

Nepodlieha predpisom na prepravu nebezpečných vecí (ADR).

**15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE**

**15.1 Informácie uvedené na etikete** (v zmysle zákona č. 163/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov a Výnosu MH SR č. 2/2002 v znení neskorších predpisov)

<b>GBB minerálna betónová zmes</b>	
Obsahuje: portlandský cement	
 Dráždivý	R 41 Riziko vážneho poškodenia očí
	S 2 Uchovávajte mimo dosahu detí
	S 22 Nevdychujte prach
	S 24/25 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami
	S 26 V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc
	S 29 Nevypúšťať do kanalizačnej siete
	S 37/39 Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár
S 46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie	
quick-mix SK s.r.o, Mostová 3476, 932 01 Veľký Meder, SR, Tel: +421 918 831 260	

**15.2 Špeciálne ustanovenia a právne predpisy na úrovni SR**

Nepožaduje sa.

**15.3 Špeciálne ustanovenia a právne predpisy na úrovni EÚ**

Nepožaduje sa.

**16. ĎALŠIE INFORMÁCIE****16.1 Zoznam príslušných R-viet uvedených v častiach 2 a 3 karty bezpečnostných údajov**

R 38 Dráždi pokožku

R 41 Riziko vážneho poškodenia očí

R 43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou

**16.2 Odporúčania na odbornú prípravu**

Vid' Zákonník práce zákon č. 311/2001 Z.z., v znení neskorších predpisov.

**16.3 Odporúčané obmedzenia z hľadiska používania**

Prípravok by nemal byť použitý pre žiadny iný účel než pre aký je určený (bod 1.2). Pretože špecifické podmienky použitia sú mimo kontroly dodávateľa, je na zodpovednosti používateľa, aby prispôbil predpísané upozornenia miestnym zákonom a nariadeniam. Bezpečnostné informácie popisujú výrobok z hľadiska bezpečnostného a nemôžu byť považované za technické informácie o výrobku.

**16.4 Ďalšie informácie**

Ďalšie informácie poskytne: vid' kap. 1.3.

Karta bezpečnostných údajov spracovaná firmou Ekoline s.r.o. je odborným kvalifikovaným materiálom podľa platných právnych predpisov. Akékoľvek úpravy bez súhlasu odborne spôsobilej osoby sú zakázané.

**16.5 Zdroje kľúčových údajov**

Informácie tu uvedené vychádzajú z našich najlepších znalostí a súčasnej legislatívy, predovšetkým zákona č. 163/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov vrátane vykonávacích predpisov a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 – REACH. Karta bezpečnostných údajov bola ďalej spracovaná na základe originálu karty bezpečnostných údajov poskytnutej výrobcom.

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006)



Dátum vydania: 12. 6. 2009

Strana: 7 / 7

Dátum revízie:

Názov výrobku:

**GBB minerálna betónová zmes**

### **16.6 Zmeny pri revízii karty bezpečnostných údajov**

Prvé vydanie podľa REACH: 12. 6. 2009

Dátum vydania karty bezpečnostných údajov výrobcu: 20. 7. 2006